



Monuments of Yaxchilan: Lintel 32¹

Ángel A. Sánchez Gamboa

Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural - INAH

Guido Krempel

University of Bonn / Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural - INAH

Context: Found by Teobert Maler (1903:132) in the debris in front of Structure 13, Lintel 32 spanned the central doorway of the building while Lintel 50 spanned the left, and Lintel 33 the right doorway. Lintel 32 was dedicated by Itzam(?) /Kokaaj(?) Bahlam III and Lintel 33 by his son Yaxuun Bahlam IV, while Lintel 50 is associated with K'inich Tatbu Jol II (Tate 1992:172-173). All three lintels share the same iconographic theme of dance.

Dimensions: MW 0.59 m, HSc 0.81 m, WSc 0.53 m, MTh 0.27 m, Rel 0.5 cm (Graham 1979:73).

In the scene the lord Itzam(?) /Kokaaj(?) Bahlam III is dancing with a K'awiil-scepter, while his wife Ix Uh Chan Lem(?) /Sas(?) embraces a bundle to her chest. Although the coefficient for the tzolk'in is too damaged to be read, it can be nonetheless confidently reconstructed, indicating that this dance took place on the day 7 Ben 16 Mac (9.13.5.12.13, 29 October AD 697). This event is also recorded on Lintel 53 from Structure 55. The reading of the text caption F1-A2 is still unclear but surely relates to the nature of the dance. Of particular interest is the title used by the ruler, Aj K'an Pataam(?) Te' (A9-A10), which is also attested on other occasions in the context of this same ruler, as, for instance, on the front side of Stela 23 from Structure 44.

A1-A11: (A1) 7-'Ben' (B1) 16-**ma-MAHK** (C1) **u-BAAH** (D1) **a-AK'-ta** (E1) **ti-?-NAL** (F1) **SAAK?-ki-[?]** **mo** (G1) **K'UH?-na-si** (A2) **mu-ti** (A3) **ICH'AAK?-?-si** (A4) **CHAN-na-?-na** (A5) **ITZAM?/KOKAAJ?-BAHLAM** (A6) **u-CHAN** (A7) **a-SAAK?-ki** (A8) 5-**WINIKHAAB-AJAW** (A9) **AJ-K'AN-na** (A10) **pa-ta-mi-TE'** (A11) **K'UH-KAAJ?-AJAW** (A2) **K'UH-[PA']CHAN-AJAW**

wuk biin waklajuun mahk ubaah a[h]k'[o]t ti ... nal saak? ... muut ich'aak? ... chan ...n itzam?/kokaaj? bahlam uchan aj saak? ajk'an pataam? te' k'uh[ul] kaaj? ajaw k'uh[ul] pa'chan ajaw

“(On the day) 7 Ben, 16th of Mac, it is his image dancing in/at/with (the) ... nal saak(?) ... muut, (the) Ich'aak(?) ... Chan ...n, Itzam(?) /Kokaaj(?) Bahlam III, the guardian of Aj Saak(?), Aj K'an Pataam(?) Te', divine lord of Kaaj(?), divine lord of Pa'chan.”

¹ See also Zender 2007.

H1–K3: (H1) ?-**la-ba** (I1) **IX-ki** (J1) **K’UH** (J2) **IX-UH** (J3) **CHAN-na-LEM?** / **SAS?** (K1) **IX-a** (K2) **K’UH-na** (K3) [**IX**]KAL

...l ba[ah] ix[i]k k’uh ix uh chan lem?/sas? ix ajk’uh[uu]n ix kal[oomte’]

“(She is) ...l Baah Ixik K’uh, Ix Uh Chan Lem(?)/Sas(?), Ajk’uhuun and Kaloomte’.”

References

Graham, Ian

1979 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 3, Part 2: Yaxchilan*. Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, MA.

Maler, Teobert

1903 *Researches in the Central Portion of the Usumatsintla Valley: Reports of Explorations for the Museum, Part Second*. Memoirs 2(2). Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, MA.

Tate, Carolyn E.

1992 *Yaxchilan: The Design of a Ceremonial City*. University of Texas Press, Austin.

Zender, Marc

2007 Inscriptions of Yaxchilan Lintel 32. Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions: www.peabody.harvard.edu/cmhi/detail.php?num=32&site=Yaxchilan&type=Lintel



Yaxchilan Lintel 32. Photograph by Jorge Pérez de Lara. High-resolution version available: www.mesoweb.com/monuments/Yaxchilan